

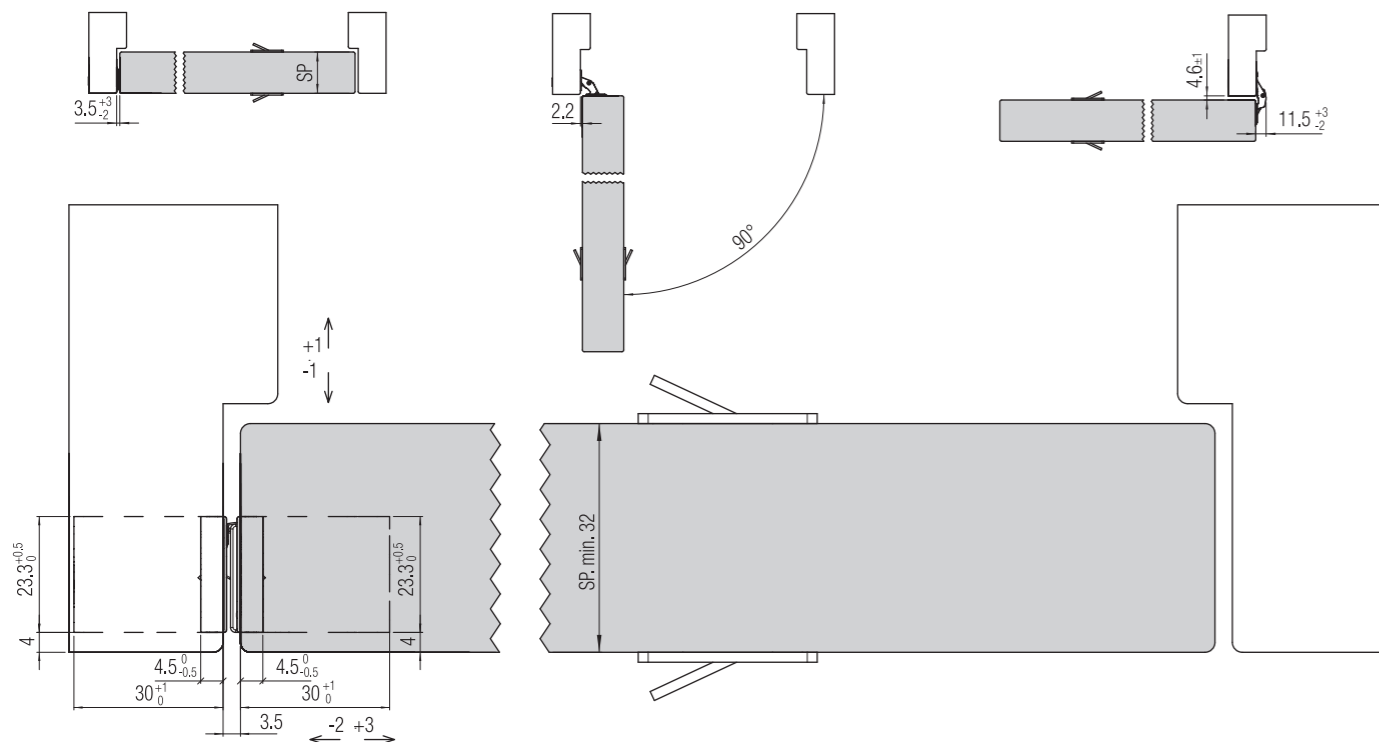


Montageanleitung - Assembling Instructions - Instrucciones de montaje - Instructions de Montage - Инструкция по монтажу - Instrukcja montażu

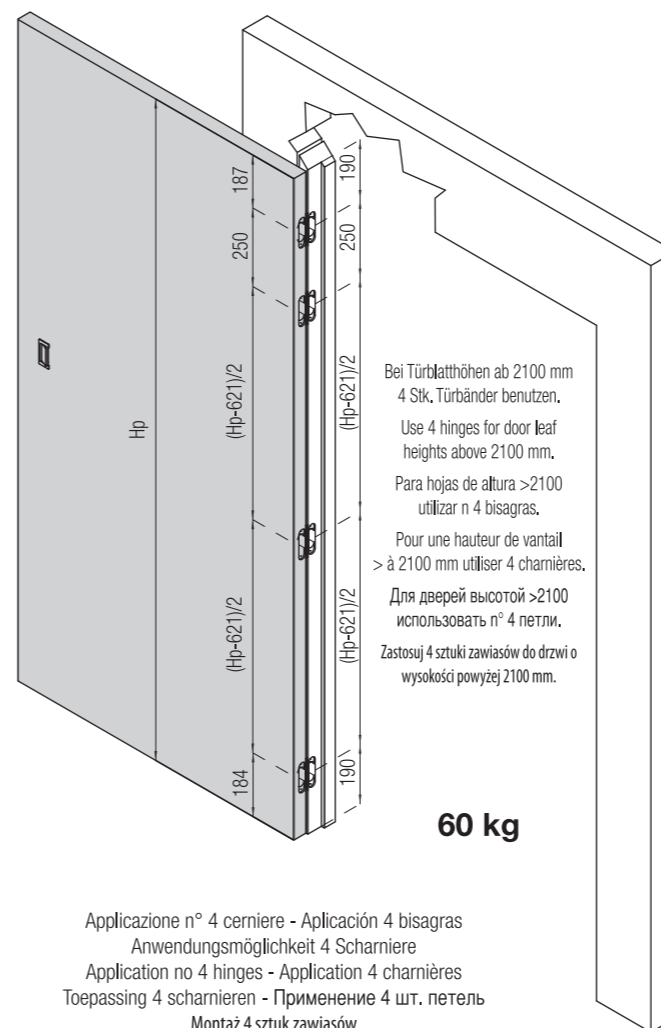
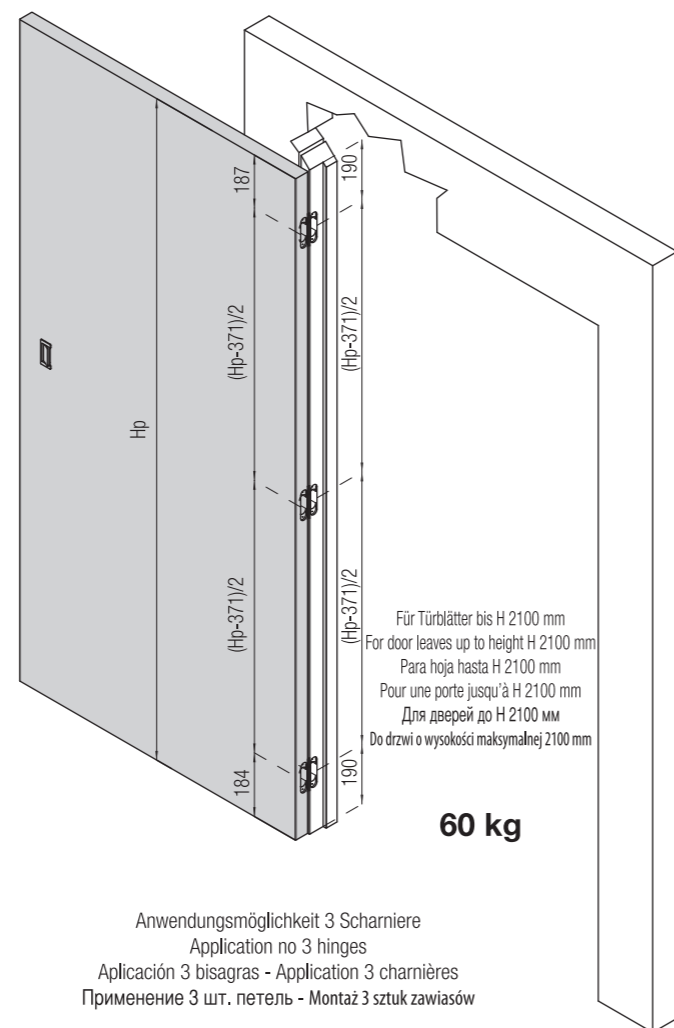
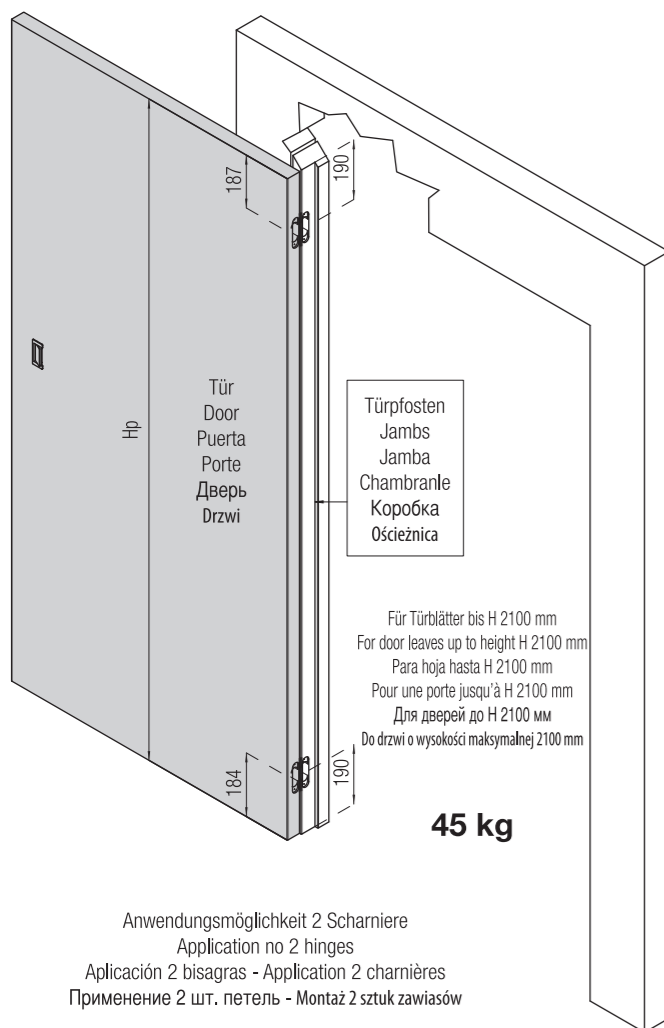
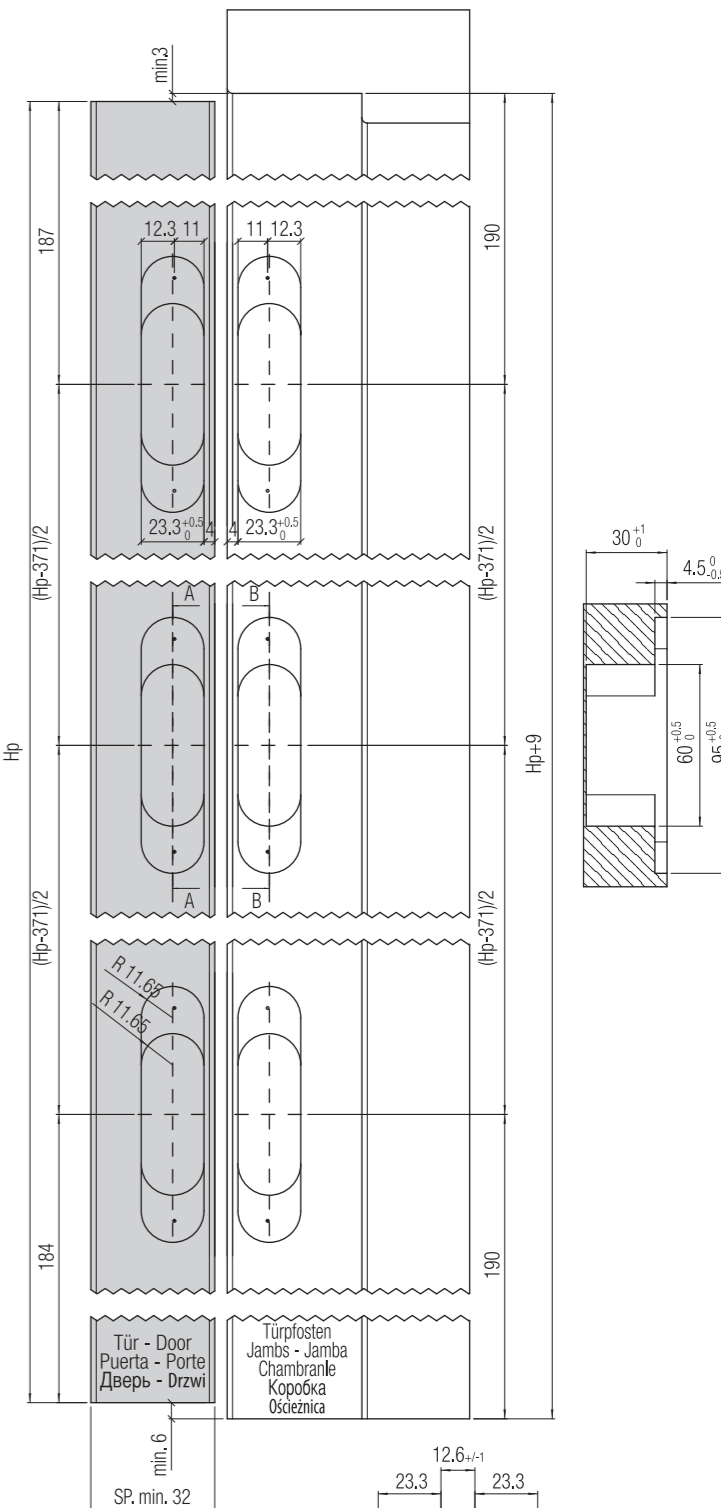
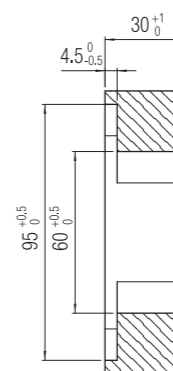
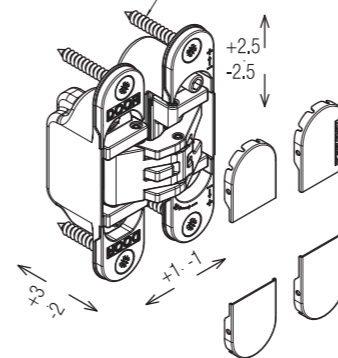
0°-Öffnung - Opening 0°
Apertura 0° - Ouverture 0°
Открытие 0° - Otwarcie 0°

90°-Öffnung - Opening 90°
Apertura 90° - Ouverture 90°
Открытие 90° - Otwarcie 90°

180°-Öffnung - Opening 180°
Apertura 180° - Ouverture 180°
Открытие 180° - Otwarcie 180°

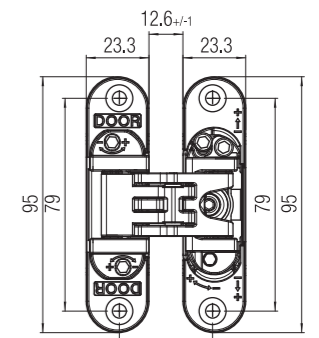


- TSPIC Ø5X min.35 DIN 7505-A
- TSPIC M5X min.20 UNI 7688 DIN 965
- TSPEI M5X min.20 UNI 5933 DIN 7991
- TSPIT M5X min.20 UNI 6109 DIN 963
- TSPIC M5X min.20 UNI 8113 DIN 7500-M



Bei Türblatthöhen ab 2100 mm
4 Stk. Türbänder benutzen.
Use 4 hinges for door leaf heights above 2100 mm.
Para hojas de altura >2100 mm utilizar n 4 bisagras.
Pour une hauteur de vantail > à 2100 mm utiliser 4 charnières.
Для дверей высотой >2100 использовать н° 4 петли.
Zastosuj 4 sztuki zawiasów do drzwi o wysokości powyżej 2100 mm.

- Hp= Türblatthöhe
- Sp= Türblattstärke
- Hp= door-leaf height
- Sp= door thickness
- Hp= altura puerta
- Sp= espesor puerta
- Hp= hauteur porte
- Sp= épaisseur porte
- Hp= Высота дверной панели
- Sp= Толщина дверной панели
- Hp= wysokość skrzydła
- Sp= grubość skrzydła



Türblattseite - Door side
lado puerta - côté porte
Сторона дверного полотна
Część skrzydłowa

Türpostenseite - Jamb side
lado jamba - côté chambranle
Сторона дверного косяка
Część ościeżnicowa

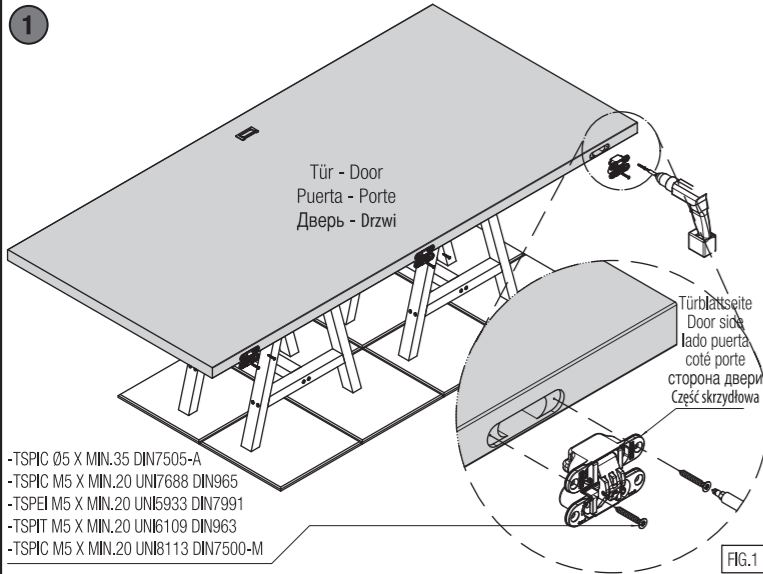
Anwendungsmöglichkeit 2 Scharniere
Application no 2 hinges
Aplicación 2 bisagras - Application 2 charnières
Применение 2 шт. петель - Montaż 2 sztuk zawiasów

Anwendungsmöglichkeit 3 Scharniere
Application no 3 hinges
Aplicación 3 bisagras - Application 3 charnières
Применение 3 шт. петель - Montaż 3 sztuk zawiasów

Applicazione n° 4 cerniere - Aplicación 4 bisagras
Anwendungsmöglichkeit 4 Scharniere
Application no 4 hinges - Application 4 charnières
Toepassing 4 scharnieren - Применение 4 шт. петель
Montaż 4 sztuk zawiasów



Montageanleitung - Assembling Instructions - Instrucciones de montaje - Instructions de Montage - Инструкция по монтажу - Instrukcja montażu



- TSPIC 05 X MIN.35 DIN7505-A
- TSPIC M5 X MIN.20 UNI7688 DIN965
- TSPEI M5 X MIN.20 UNI6933 DIN7991
- TSPIT M5 X MIN.20 UNI6109 DIN963
- TSPIC M5 X MIN.20 UNI8113 DIN7500-M

*Die Scharniere in die jeweiligen Fräsungen der Tür einsetzen (fig.1) und sie mit den vorgesehenen Schrauben festziehen.

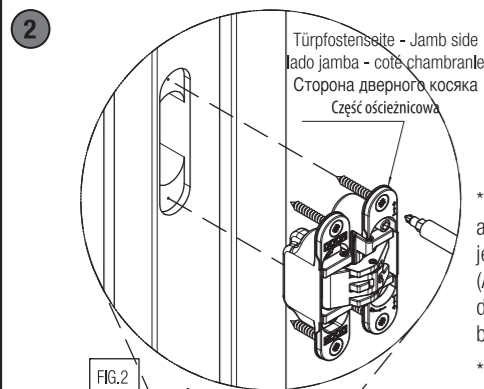
*Set the hinges in the relative door leaf millings (fig.1) and fix them with the relative screws.

*Alojar las bisagras en los mecanizados de la puerta (fig.1) y fijarlas con los tornillos suministrados.

*Insérer les charnières dans les fraisages de la porte (fig.1) et les fixer avec les vis prévues.

*Поместить петли в соответствующие пазы в двери (рис.1) и зафиксировать предназначенными шурупами.

*Umieścić zawiasy w odpowiednich gniazdach skrzydłowych (rys.1) i przykręcić je odpowiednimi wkrętami.



*Das Türblatt an der Zarge anbringen und die Türbänder in die jeweiligen Fräsungen einsetzen (Abb. 2). Die Türbänder mit den dafür vorgesehenen Schrauben befestigen.

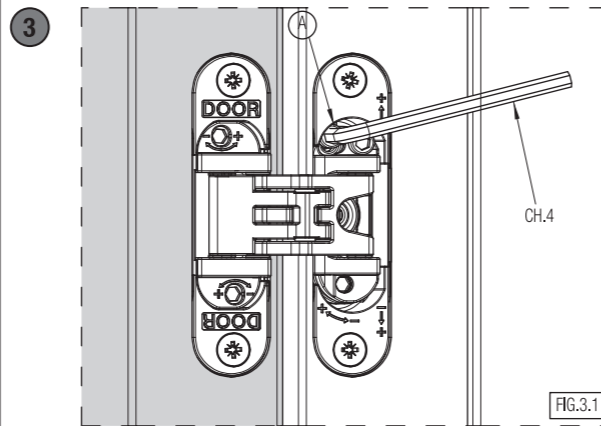
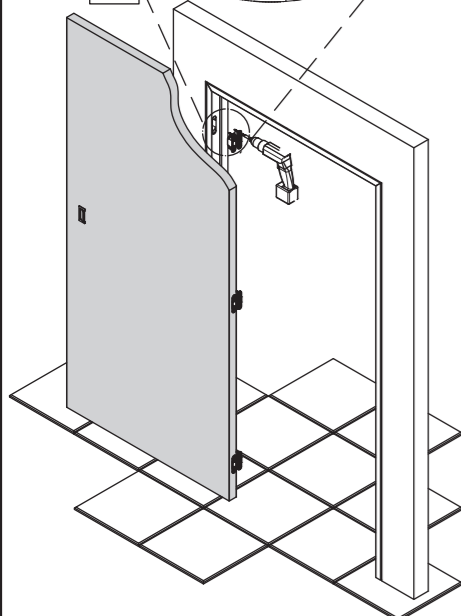
*Fix the door leaf to the jamb and insert the hinges into the millings (see picture 2). Fix the hinges with the specific screws.

*Instalar la puerta en el marco, alojando las bisagras en los correspondientes mecanizados (fig. 2). Fijar las bisagras con los tornillos.

*Fixer la porte au chambranle en logeant les charnières dans les fraisages respectifs.

*Установить дверь на дверной коробке, поместив петли в соответствующие пазы (рис.2). Зафиксировать петли предназначенными шурупами.

*Dopasuj skrzydło do ościeżnicy i umieść zawiasy w gniazdach ościeżnicowych (rys.2). Przykręć je odpowiednimi wkrętami.



*VERTIKALE JUSTIERUNG

Schraube "A" an allen Türbändern lockern (Abb. 3.1). Türband justieren indem der Stift "B" gedreht wird. (Abb. 3.2) Die Justierung an allen Türbändern vornehmen (Abb. 3) und die aufgezeigte Sequenz verfolgen, so dass das Türgewicht gleichmäßig auf alle Türbänder verteilt wird. Sobald die Justierung vervollständigt worden ist, müssen alle Schrauben "A" (Abb. 3.1) festgezogen werden.

*VERTICAL ADJUSTMENT

Loosen screw "A" on all hinges. (Fig. 3.1). Adjust the door hinge by turning pin "B" (fig. 3.2) Repeat the adjustment on all hinges by following the sequence as shown (Fig.3) so that the door weight is homogenously distributed on all door hinges. After having finished the adjustment, tighten all screws "A" (Fig. 3.1).

*REGULACIÓN VERTICAL

Alojar el tornillo "A" en todas las bisagras (fig. 3.1). Regular la bisagra girando el tornillo "B" (fig. 3.2). Repetir la regulación en todas las bisagras siguiendo la secuencia indicada (fig.3) para distribuir uniformemente el peso. Una vez acabada la regulación, apretar todos los tornillos "A" (fig. 3.1).

*RÉGLAGE VERTICAL

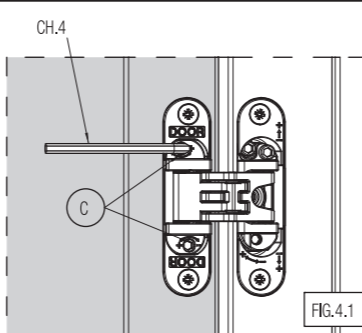
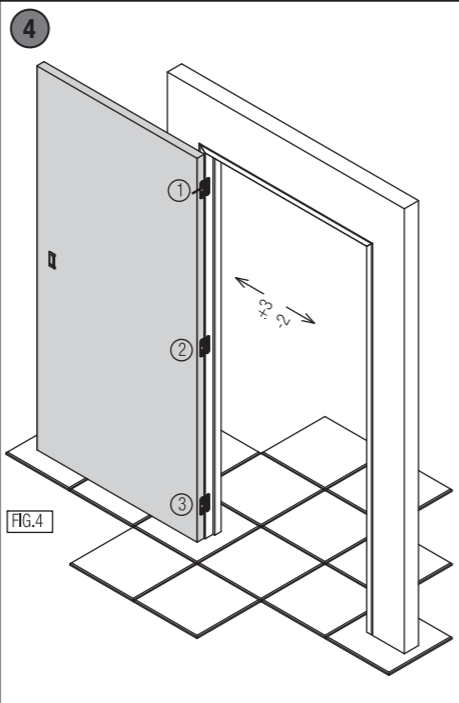
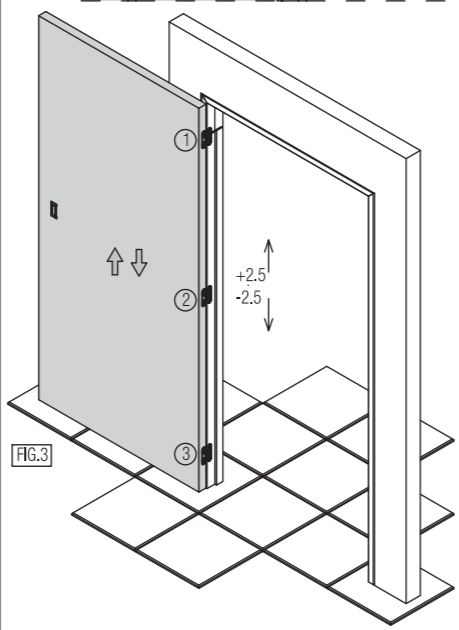
Desserrer la vis "A" sur toutes les charnières (fig.3.1). Régler la charnière en agissant sur la vis de réglage "B" (fig.3.12). Répéter le réglage sur toutes les charnières en suivant la séquence indiquée (fig.3) de façon à distribuer le poids de la porte sur toutes les charnières. Une fois le réglage terminé, bloquer le réglage en serrant la vis "A" (fig.3.1).

*ВЕРТИКАЛЬНАЯ РЕГУЛИРОВКА

При настройке петель ослабьте стопорный винт "А" (рис.3.1). Производите регулировку петель поворачивая штифт "В" (рис. 3.2). Отрегулируйте все петли в указанной последовательности, таким образом, чтобы вес двери был распределен равномерно на все петли. После окончания регулировки закрутите винты "А" (рис.3.1).

*REGULACJA W PIONIE

Poluzuj śrubę "A" we wszystkich zawiasach (rys.3.1). Wyreguluj zawias obracając śrubę "B" (rys.3.2). Powtórz czynności dla wszystkich zawiasów według tego samego schematu jak na (rys.3) tak, aby ciężar rozkładał się równomiernie na wszystkich zawiasach. Kiedy skończysz regulację, dokręć wszystkie śruby "A" (rys.3.1).



*HORIZONTALE JUSTIERUNG

Das Türblatt justieren indem die Stifte "C" (Abb. 4.1-4.2) gedreht werden. Die Justierung auf allen Türbändern wiederholen laut auf Abb. 4 gezeigter Sequenz.

*HORIZONTAL ADJUSTMENT

Adjust the door leaf by rotating pins "C" (fig. 4.1-4.2). Repeat the adjustment on all hinges as shown in the sequence (fig. 4).

*REGULACIÓN HORIZONTAL

Regular la puerta girando los tornillos "C" (fig. 4.1-4.2). Repetir la regulación en todas las bisagras siguiendo la secuencia indicada (fig. 4).

*RÉGLAGE HORIZONTAL

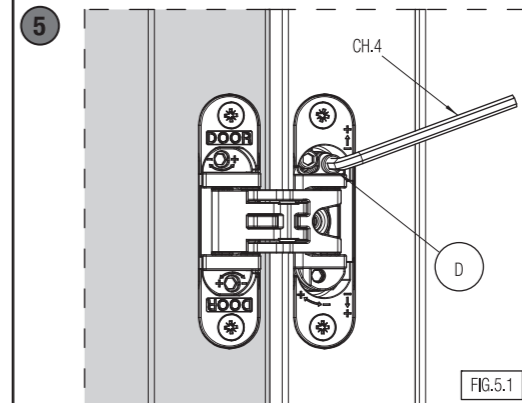
Régler la charnière en ajustant les vis "C" (fig. 4.1-4.2). Répéter le réglage sur toutes les charnières selon la séquence indiquée (fig 4).

*ГОРИЗОНТАЛЬНАЯ РЕГУЛИРОВКА

Регулировать дверь путём поворачивания шурупов "С" (рис.4.1-4.2). Повторить регулировку на всех петлях, следуя указанному порядку (рис.4).

*REGULACJA W POZIOMIE

Wyreguluj skrzydło obracając śruby "C" (rys.4.1-4.2). Powtórz czynności dla wszystkich zawiasów według tego samego schematu (rys.4).



*TIEFENREGELUNG

Schraube "D" (Abb. 5.1) lockern. Türe regulieren indem die Stifte "E" (Abb. 5.2) gedreht werden. Lt. angegebener Sequenz den Justierungsvorgang auf allen anderen Türbändern wiederholen (Abb. 5). Sobald die Justierung abgeschlossen worden ist, Schrauben "D" (Abb. 5.1) an allen Türbändern festziehen.

*DEPTH ADJUSTMENT

Loosen screw "D" (Fig. 5.1). Adjust the door by turning pins "E" (Fig. 5.2). Repeat the adjustment procedure on all other hinges following the sequence as shown (Fig. 5). After having finished the adjustment procedure proceed with the tightening of screws "D" (Fig. 5.1) on all hinges.

*REGULACIÓN PROFUNDIDAD

Alojar el tornillo "D" (fig. 5.1). Regular la puerta girando los pernos "E" (fig. 5.2). Repetir la regulación en todas las bisagras siguiendo la secuencia indicada (fig. 5). Una vez acabada la regulación, apretar el tornillo "D" (fig. 5.1) en todas las bisagras.

*RÉGLAGE PROFONDITE

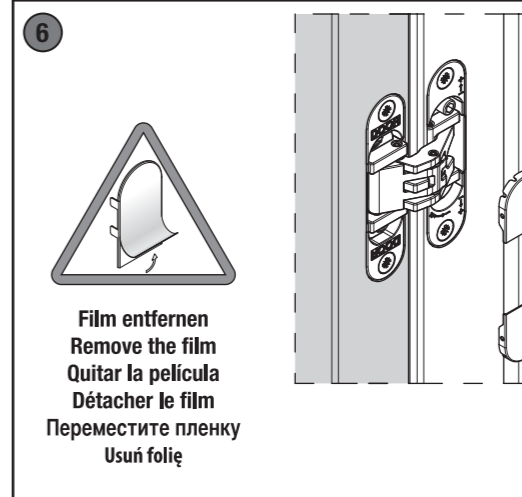
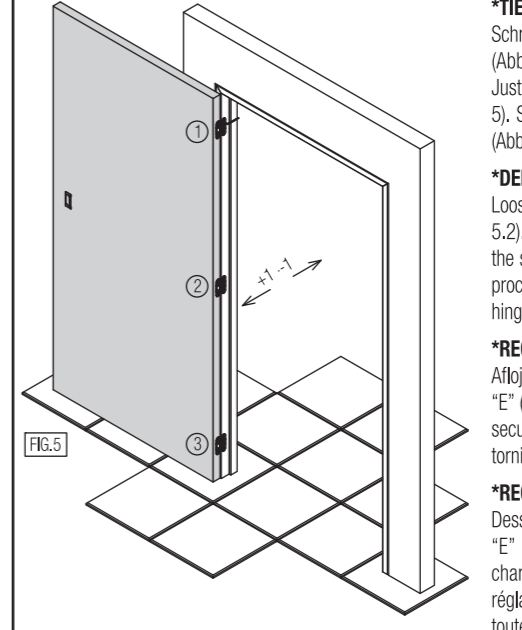
Desserrer la vis "D" (fig.5.1). Régler la porte en agissant sur les vis "E" (fig.5.2). Répéter la procédure de réglage sur le autres charnières, en suivant la séquence indiquée (fig.5). Une fois le réglage terminé, bloquer le réglage en serrant les vis "D" (fig.5.1) sur toute la charnière.

*ОСНОВАТЕЛЬНАЯ РЕГУЛИРОВКА

Ослабьте винт "D" (рис.5.1). Установите дверь, повернув штифт "E" (рис.5.2). Повторите процедуру с оставшимися петлями в указанной последовательности (рис.5). После завершения установки приступите к закручиванию винтов "D" (рис.5.1).

*REGULACJA GŁĘBOKOŚCI

Poluzuj śrubę "D" (rys.5.1). Wyreguluj drzwi obracając śrubę "E" (rys.5.2). Powtórz czynności dla wszystkich zawiasów według tego samego schematu (rys.5). Kiedy skończysz regulację, dokręć wszystkie śruby "D" (rys.5.1).



- *Anbringung der vorderen Abdeckungen (siehe Abb.6).
- *Application of the frontal coverings (fig.6).
- *Aplicación de las tapas (dib.6).
- *Insérer les caches de finition (fig.6).
- *Установить наличники (рис.6).
- *Montaż nakładek (rys.6).